

Таким образом, работа с песенным материалом на занятии по музыкальной фонетике открывает большие возможности для языковой и речевой подготовки студентов-иностранцев.

Формой отчёта для студентов об усвоении ими предложенного песенного материала служат выступления иностранных студентов во время праздников с сольным, ансамблевым и хоровым исполнением песен на русском языке. Только за последние годы студенты выступали на сцене МКЦ НИУ БелГУ, в музыкальном колледже, в музыкальной школе № 1, в музее С. Косенкова и в других местах. Выступления были встречены публикой исключительно доброжелательно, с большим интересом. Это убеждает нас в правильности избранного пути, в правильности отбора песенного материала, помещенного нами в пособие для преподавателей музыкальной фонетики [3].

Знание и исполнение песенного репертуара позволяет студентам лучше понимать русских людей, легче вступать с ними в контакт, облегчает процесс коммуникации, обеспечивает взаимопонимание.

Литература

1. Зубарева, Л.А. Музыкальная фонетика для испаноговорящих студентов. Учебное пособие / Л.А. Зубарева, М.В. Стребкова. – Белгород: ПОЛИТЕРРА, 2008. – 172 с. А также: Зубарева, Л.А. Музыкальная фонетика для арабских студентов. Учебное пособие / Л.А. Зубарева, И.Р. Дедикова. – Белгород: ПОЛИТЕРРА, 2008. – 124 с.; Зубарева, Л. А. Совершенствование фонетической стороны речи обучающихся. Музыкальная фонетика. Приложение к учебному комплексу «Русь». Учебное пособие к элективному курсу музыкальной фонетики. Л. А. Зубарева, И. А. Устименко – Белгород: «ПОЛИТЕРРА», 2010. – 117 с.

2. Зубарева, Л. А. Родная история в родном слове. Учебное пособие к элективному курсу по лингвострановедению Л. А. Зубарева, И. А. Устименко. – Белгород: ПОЛИТЕРРА, 2009. – 160 с.

3. Зубарева, Л. А. Формирование навыка владения фонетическим строем русского языка на занятиях по музыкальной фонетике. Методическое руководство для преподавателей РКИ. – Белгород: ПОЛИТЕРРА, 2011. – 100 с.

Н.М. Ильенко

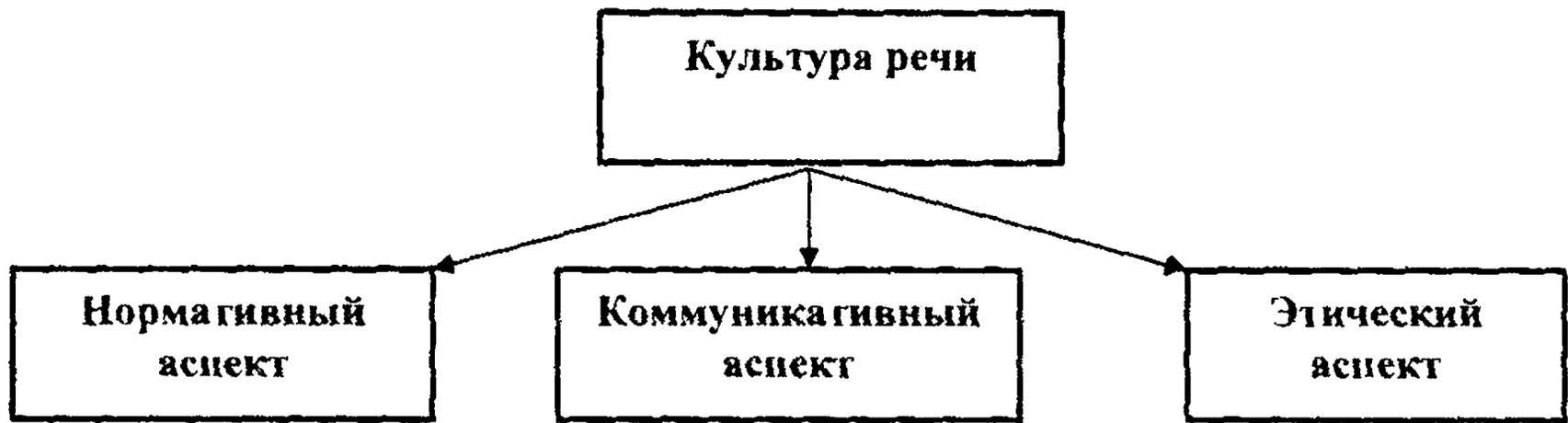
ПРОСОДИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ РЕЧЕВОЙ ПОДГОТОВКИ УЧИТЕЛЯ

Использование языка органически входит в картину психической деятельности человека. В этом случае можно говорить о «триаде» важнейших качеств языка: «интегрировать и синтезировать опыт – воплощать мысль – осуществлять общение» [10: 10].

Языковая способность формируется сравнительно рано, и дальнейшее языковое развитие человека идёт как раз по пути накопления новых частных языковых явлений; речевое творчество совершается не в мистическом

вдохновении, а в рамках определённой системы правил деятельности. Уровень владения этими правилами составляет то, что принято называть речевой культурой, или культурой речи, или культурой языковой коммуникации.

Культура речи – понятие многоаспектное. Три её основных аспекта можно представить в виде схемы:



Структура культуры речи

Понятия *культура речи* большинство специалистов определяют как выбор и организацию языковых средств, которые в определённой ситуации общения при соблюдении современных языковых норм и этики общения позволяют обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных коммуникативных задач.

Учение о свойствах хорошей речи, или риторика, существовало с давних времен. В развитии отечественной риторики особый этап составили Ломоносовский и послеломоносовский периоды (середина и последняя треть XVIII в.). Развитие риторики в нашей стране связано с именами известных ученых (А.И. Галич, А.С. Никольский, В.С. Подшивалов, И.С. Рижский, М.М. Сперанский); актеров и артистов эстрады (В.Н. Аксенов, Г.В. Артоболевский, С.М. Балашов, Д.Н. Журавлев, А.Я. Закушняк, И.В. Ильинский, Л. Кайранская, Э.И. Каминка, С.А. Кочарян, Д.Н. Орлов, Н.Ф. Першин, А.И. Шварц, М.С. Щелкин, Н. Эфрос, П. Ярославцев, В.Н. Яхонтов); лингвистов (Р.И. Аванесов, Ю.Д. Апресян, В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Е.С. Истрина, С.П. Обнорский, С.И. Ожегов, А.М. Пешковский, Д.Н. Ушаков, Л.В. Щерба).

Термины *культура языка* и *культура речи* стали широко употребляться в русистике в XX в.; учение о стилях и содержании эффективной и образцовой речи, её основных качествах и свойствах активно развивалось. Вопросы риторики стали тесно переплетаться с проблемами культуры речи. Внимание ученых (В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, Б.А. Ларин, Е.Д. Поливанов, А.М. Селищев, Б.В. Томашевский, Д.Н. Ушаков, В.И. Чернышев, Л.В. Щерба, Л.П. Якубинский) было привлечено к культурологическим проблемам. В центре внимания становится функциональный подход к проблемам правильности и нормативности, который позволяет «превратить культурно-речевую деятельность в позитивную программу лингвистического восприятия, «выработки у говорящих и пишущих языкового чутья, вкуса, умения наилучшим образом пользоваться языком» [12: 7].

В последние десятилетия теория речевой культуры развивается в двух направлениях: *ортологическом*, как учение о «правильной» речи, оперирующее категорией вариативности, осмысливаемой с точки зрения тенденций языкового развития, и *коммуникативной целесообразности*. Г.О. Винокур рассматривает

понятия *правильная речь*, то есть соответствующая грамматической, синтаксической и орфоэпической нормам, и *хорошая речь*, включающая не только правильность, но и выразительность речи.

Подлинная культура речи - «геральдика» речевой личности [8: 23], представляющая собой множество конкретных фактов, делающих речь грамотной, точной, логичной, действенной, выразительной, уместной.

Вслед за Н.А. Ипполитовой [5: 15], мы считаем, что при анализе речи с точки зрения её культуры необходимо учитывать, что а) культура речи - это культура деятельности; б) речь должна быть эффективной, целесообразной, мастерски исполненной; в) тексты по жанрам и стилям должны отвечать особенностям ситуации общения.

Правильность речи определяется такими понятиями, как *точная, красивая, плавная, мелодичная, ясная, доступная* и т.д., то есть *коммуникативные качества речи* включают ее *выразительность*, умение использовать просодические ресурсы речи, включая интонационное богатство. К основным граням выразительности относятся *оценочность, эмоциональность, образность и эстетичность*.

В культуре речи Н.А. Ипполитова выделяет этические, коммуникативные и речевые нормы, к которым относится и выразительность.

Нам представляется, что оценку по критерию *выразительно / невыразительно* необходимо ввести в шкалу оценки не только для речевой нормы, а и для двух других, поскольку только в этом случае можно говорить и об этической, и о коммуникативной направленности речи.

Структура речи, её свойства и особенности могут будить мысли и чувства людей, поддерживать обострённое внимание и вызывать интерес к сказанному или написанному, что даёт основание называть её *выразительной*

Выразительность является одним из наиболее важных показателей речевой культуры. Умение говорить правильно и выразительно, передавая эмоциональное отношение к тому, о чем говорится, с соблюдением логики изложения и законов интонирования является залогом успешного общения. Это позволяет устанавливать контакты между людьми, добиваться успеха в различных сферах социальной деятельности.

Выразительность звучания устной речи создается *просодическими* качествами, такими, как *сила, высота* (способность к тональным изменениям), *темп* и *тембр*. Для хорошо поставленного голоса характерны *подвижность* - гибкость, способность без усилий и напряжения меняться по силе, высоте, тембру (она обеспечивает легкость изменения тембра речи); *благозвучность* - чистота его звучания, отсутствие неприятных призвуков (хрипоты, сипения, гнусавости); *полетность* - «собранность звука» [9: 102].

Выразительность более всех других качеств отвечает сути культуры в целом: и культуры общения, и культуры речи в частности. Выразительность речи говорящего вызывает у оппонента неизбежную потребность в общении. В этом процессе очевидно наблюдается взаимодействие двух полюсов, где *импрессия* (впечатление) является главным критерием оценки *выразительности* (экспрессии):

Схема взаимодействия в процессе коммуникации

Существует мнение, что выразительность – это способ переработки и освоения полученной информации путём эквивалентных замен «чужих» слов своими словами, это психологический механизм, помогающий выразить себя, это способ усвоения информации и адекватного её перекодирования [3: 274]. Выразительность достигается на всех этапах создания текста (дискурса). Прежде всего – путём постановки соответствующей цели, или установки на выразительность, на эстетичность речи, на создание такой речи, которая понравилась бы и самому автору, и адресату.

Речь - это внешняя, формальная сторона текста, она всегда имеет выражаемый ею неязыковой смысл, ради которого и во многом подчиняясь которому она строится. Речь оказывается явлением не только лингвистическим, но и психологическим, и эстетическим.

Выразительность речи складывается из нескольких показателей, поэтому, на наш взгляд, можно выделить несколько типов выразительности:

- *языковая* выразительность – правильный и целенаправленный отбор языковых средств: *Я грущу. Мне грустно. Мне взгрустнулось. Меня одолела грусть* и т.д.; *Ты растолстела, поправилась, раздалась, раздобрела, набрала вес, разжирела* и т.п.;

- *интонационная* выразительность – использование суперсегментных средств языка – ударения, мелодики, ритма, паузирования, темпа, тембра, интенсивности (силы, динамики, громкости) и т.д.;

- *экстралингвистическая* выразительность – использование невербальных средств общения – мимики, жестов.

В свою очередь, интонационная выразительность речи складывается из нескольких, совместно функционирующих компонентов: а) *логического*, направленного на убедительную передачу мысли; б) *образного*, направленного на изобразительное отражение явлений, видений; в) *эмоционального*, передающего душевное состояние, эмоции, чувства; г) *стилевого*, направленного на соответствие высказывания определенному литературному стилю.

Интонационная выразительность речи выполняет несколько функций:

- привлечение внимание собеседника, вовлечение его в процесс коммуникации через воздействия на эмоциональную сферу;

- выражение эмоционального настроения коммуникантов, передача их эмоций, чувств, переживаний;

- подчеркивание, уточнение содержательной стороны речи;

- помогает удержать внимание собеседника на протяжении всего акта коммуникации;

- снижает уровень утомляемости коммуникантов.

Интонационная выразительность, включая весь просодический рисунок речи, оформляет высказывание, а следовательно - является важным критерием культуры речевой коммуникации. По интонации можно определить физическое и

психическое состояние человека, его намерения и некоторые черты характера. В устной речи интонация часто несет смысловую, коммуникативную нагрузку, является дополнительным средством выражения мысли. Такую роль интонация выполняет в большинстве вопросительных предложений (*Ты знала, что мы должны поехать в среднюю Азию? Днем? Да? Он? Идет?*), в интонационно отрицательных предложениях (*Я знаю! Придет!*), в вокативных предложениях (*Мама! т.е. Мама, будь осторожна!*), в сложных бессоюзных предложениях и в предложениях со свободным соединением частей.

Семантической стороне речевого высказывания, внутренней программе речевого высказывания, мысли предшествует «речевая интенция» – интонационная проекция высказывания, программа речевого высказывания, которую определяет для себя говорящий. Она реализуется через мотивацию – важнейший фактор, обстановочную афферентацию, вероятностный опыт, задачу действия.

Интонационная выразительность речи определяется особенностями её структуры и зависит от следующих условий:

- самостоятельность мышления и деятельности сознания автора речи;
- объективное, языковое, не зависящее от воли, желаний, сознания отдельного человека, наличие в языке средств, способных сообщать речи качество выразительности;
- хорошее знание языка, его выразительных возможностей: о звуках, об ударении, об интонации и их выразительных свойствах, о словах, об образовании слов, о частях речи, о предложениях и их членах;
- психологическая целевая установка на выразительность,
- равнодушие, интерес автора речи к предмету и адресату речи;
- хорошее знание свойств и особенностей языковых стилей;
- систематическая и осознанная тренировка речевых навыков.

В настоящее время многие лингвисты отмечают, что русская речь утрачивает свойственную ей ритмико-интонационную окраску. Так, Н.И. Кузнецова обращает внимание на то, что «исчезает свойственный русской речи тип интонационного её оформления – мелодичный, без резких тональных переходов, спокойный темп речи, чёткое интонационное выделение наиболее значимых частей высказывания без интонационного дробления словосочетаний на отдельные слова. Именно эти черты интонационного оформления устной речи наряду с соблюдением фонетических и акцентологических норм всегда отличали и должны отличать элитарный тип речевой культуры, определяющий общую культуру человека» [13: 55].

Одним из первых в европейской лингвистике начала XX века на изучение интонации обратил внимание Л.В. Щерба [15: 158]. Он рассматривал интонацию как совокупность просодических средств, участвующих в членении и организации речевого потока в соответствии со смыслом передаваемого сообщения, как один из существенных признаков «сказуемости» и предложения. Под интонацией он «разумел» изменение высоты голоса (мелодика), силы звука (ритмика), относительной длительности (или «количества») отдельных звуков (просодия) и,

наконец, тембра голоса той или иной речевой единицы, начиная от предложения и кончая словом или отдельным звуком.

Существует несколько подходов к пониманию интонации: 1) синтаксический: интонация включается в систему средств передачи синтаксических отношений; 2) фонологический: интонация представляется как система оппозиций, а её единицы дополняют список фонологических единиц; 3) фонетический: интонация - средство оформления высказываний, создания их целостности, членения речевого потока на минимальные в смысловом отношении единицы [11: 14]. Интонация есть важнейшая примета звучащей, устной речи, средство оформления любого слова или сочетания слов в предложение (высказывание), средство уточнения его коммуникативного смысла и эмоционально-экспрессивных оттенков [14: 7].

Интонация (от лат. *intono* – «громко произношу») – единство взаимосвязанных компонентов: мелодики, паузирования, интенсивности, длительности, темпа и тембра речи. Интонация, как утверждает Лингвистический энциклопедический словарь, являясь «важным средством формирования высказывания и выявления его смысла», важным компонентом устного высказывания, средством его грамматического оформления, уточнения его коммуникативной направленности, эмоционального настроения коммуникантов, вместе с ударением образует просодическую систему языка.

Интонация - сложный комплекс суперсегментных элементов – мелодики, ритма, интенсивности, логического ударения и т.д., - которые накладываются на звуковую последовательность, составляющую предложение (фразу), и служат для выражения как различных синтаксических, так и экспрессивных и эмоциональных значений. «Все суперсегментные свойства речи, а именно: 1) мелодика, т.е. движение тона во фразе; 2) различные типы ударения; 3) паузы, т.е. перерывы различной длительности в звучании; 4) тот или иной тембр голоса, играющий очень важную роль, особенно в эмоциональной окраске речи, – называют обычно интонацией» [7: 241].

Л.Р. Зиндер подчеркивает наличие в интонации двух аспектов – коммуникативного и эмоционального [2: 268].

Таким образом, *интонация* – ритмико-мелодический рисунок фразы, который состоит из повышения и понижения тона, паузирования, смены ритма и темпа, тактового или фразового ударения, это сложный комплекс суперсегментных элементов, которые служат для выражения различных синтаксических, экспрессивных и эмоциональных значений. Интонация несёт большую смысловую информационную нагрузку. Часто она – единственное средство выражения актуального членения предложения в разговорной речи.

Интонация не зависит от конкретного лексико-грамматического состава высказывания, то есть составляет суперсегментный уровень, вторую линию речевого звучания, имеющую сложное строение и выполняющую многообразные функции.

По мнению исследователей [4: 142], ритмико-интонационный уровень языка находится «в сфере бессознательного» у носителя языка. Так, слушатель не анализирует сознательно звучащую речь, определяя такие её составляющие, как

высоту основного тона голоса, интенсивность, длительность отдельных элементов, количество и качество ударений и прочее, а реагирует на её семантические и грамматические значения, но всё же это мнение не разделяют учёные, считающие интонацию определяющим условием для семантики фразы. Однако повышенное внимание возникает к интонационным параметрам при восприятии речи с индивидуальными сбоями ритмико-интонационной картины (заикании) или же монотонной речи, или сбоями, являющимися следствием «интерференции из другого языка как родного» [4: 9].

Интонационная оформленность устного текста складывается из интонационных свойств фраз и сверхфразовых единиц [6], кроме того, характеризуется такими свойствами целого, как общий тон, темп, громкость произношения, обусловленными смысловым и эмоциональным наполнением текста, а также ситуацией его произнесения. М.М. Бахтин отмечает, что интонация всегда лежит на границе «словесного и несловесного, сказанного и несказанного» [1: 78]. Говорящий соприкасается со слушателями именно интонацией.

Основоположником функционального подхода к интонации считается чешский лингвист Ф. Данеш, который выделил три важнейшие функции интонации: 1) объединение элементов в изолированном высказывании; 2) отделение высказываний друг от друга; 3) сигнал о соотношении темы и ремы. Также он подчеркивал значимость эмоциональной функции интонации. В связи с принципиально разными теоретическими позициями авторов при описании функций интонации возникают «репрезентативная» и «презентативная» функции, выделенные А. Риго, «квантитативная» и «кваликативная» функции Г. Фора [11: 15].

Интонация передает множество значений, объединяемых по различным признакам: она может быть ироническая, шутливая, пафосная, деловая, плавная, гибкая, резкая.

Большинство исследователей выделяют пять основных функций интонации: 1) фонетическая - организация и членение речевого потока; 2) эмоционально-экспрессивная - выражение эмоциональных значений и оттенков; 3) синтаксическая - выражение связи между единицами членения; 4) стилистическая - оформление и противопоставление типов высказываний; 5) смысловоразличительная - выражение отношений между элементами интонационных единиц.

По нашему мнению, все носители русского языка должны стремиться овладеть мелодичностью, плавностью, гибкостью, ритмико-интонационной организованностью, спокойным темпом, чётким интонационным выделением наиболее значимых частей высказывания, сменой тона на границах фраз, соблюдением всех типов пауз, то есть *интонацией*, должны овладеть просодической стороной речи.

Свою работу по совершенствованию просодической составляющей речи студентов – будущих учителей начальных классов мы строим на речевых моделях, способствующих усвоению просодических средств языка, с применением стихотворного текста и музыкальных средств.

Литература

1. Бахтин, М. М. Эстетика словесного творчества : сб. избр. тр. / М. М. Бахтин. – М. : Искусство, 1979. – 423 с. 1979
2. Зиндер, Л. Р. Общая фонетика: учеб. пособие / Л. Р. Зиндер. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш. шк., 1979. – 312 с.
3. Иванова-Лукьянова, Г. Н. Культура устной речи / Г. Н. Иванова-Лукьянова. – М. : Флинта: Наука, 2002. – 200 с.
4. Интонация и языковое сознание : психолингв. исслед. / под ред. Л. В. Величковой. – Воронеж : Изд-во ВГУ, 2001. – 156 с.
5. Ипполитова, Н. А. Русский язык и культура речи : учеб. / Н. А. Ипполитова, О. Ю. Князева, М. Р. Савова. – М. : Проспект, 2004. – 439 с.
6. Казарцева, О. М. Культура речевого общения : теория и практика обучения : учеб. пособие / О. М. Казарцева. – 4-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2001. – 495 с.
7. Матусевич, М. И. Современный русский язык : фонетика : учебное пособие для студентов / М. И. Матусевич. – М.: Просвещение, 1976. – 288 с.
8. Мурашов, А. А. Педагогическая риторика / А. А. Мурашов. – М. : Педагогическое общество России, 2001. – 480 с.
9. Найдёнов, Б. С. Выразительное чтение : пособие для студентов пед. инст. / Б. С. Найденов. – изд. 2-е, испр. и доп. – М. : Просвещение, 1972 – 200 с.
10. Негневицкая, Е. И. Язык и дети / Е. И. Негневицкая, А. М. Шахнарович. – М. : Наука, 1981. – 111 с.
11. Светозарова, Н. Д. Интонационная система русского языка / Н. Д. Светозарова, – Л. : Изд-во Ленингр. ун-та, 1982. – 175 с.
12. Скворцов, Л. И. Основы культуры речи : хрестоматия / Л. И. Скворцов. – М. : Высш. шк., 1984. – 312 с.
13. Хорошая речь/ М. А. Кормилицына, О. Б. Сиротинина, Н. И. Кузнецова, Е. В. Дзякович и др. ; под ред. М. А. Кормилицыной, О. Б. Сиротининой ; Ин-т рус. яз., лит. и журналистики при филол. фак. Саратов. гос. ун-та им. Н. Г. Чернышевского. – Саратов : Изд-во Саратов. ун-та, 2001. – 317 с.
14. Черемисина, Н. В. Русская интонация : поэзия, проза, разговорная речь / Н. В. Черемисина. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Рус. яз., 1989. – 240с.
15. Щерба, Л. В. Избранные работы по русскому языку / Л. В. Щерба. – М. : Учпедгиз, 1957. – 188 с.

Е.А. Карбутова

К ВОПРОСУ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ПОНИМАНИИ

Обучение иноязычной коммуникации будущих учителей иностранного языка нацелено на обучение студентов практическому владению иностранным языком, т.е. пониманию иноязычной речи и умению выразить и передать окружающим людям практически неограниченное содержание, характеризующее